

HITELSZERZŐDÉS

(Hitelkártyához kapcsolódó hitelszerződés magánszemélyek részére)

Az alulírott hiteligénylő (a továbbiakban: **Igénylő**; szerződéskötés esetén pedig **Adós**) hiteligénylést nyújt be a **Trive Bank Europe Zrt.** (1055 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út 78.; cégjegyzékszám: 01-10-142205; Felügyeleti hatóság neve, székhelye: Magyar Nemzeti Bank, 1013 Budapest, Krisztina körút 55.; a továbbiakban: **Bank**, az Adós valamint a Bank a továbbiakban együttesen: **Felek**) részére a jelen hitelkérelemben (a továbbiakban: **Hitelkérelem**) meghatározott feltételek szerint. A jelen Hitelkérelem Bank általi jóváhagyásával és a Bank általi aláírásával a Felek között hitelkártyához kapcsolódó hitelszerződés (a továbbiakban: **Szerződés**) jön létre, melynek alapján a Bank az Adós számára a **Wallester AS** (Észtország törvényei szerint bejegyzett társaság, regisztrációs száma 11812882, székhelye F.R. Kreutzwaldi tn 4, 10120 Tallinn, Észtország) által az Adósnak kibocsátott VISA hitelkártyához (a továbbiakban: **Hitelkártya**) kapcsolódóan hitelt nyújt az alábbi feltételekkel:

1. Adós személyes adatai			
Teljes név		Születési név	
<ados_teljes_nev>		<ados_szuletési_nev>	
Születési idő	Születési hely	Anyja születéskori neve	
<ados_szuletesi_ido>	<ados_szuletes_hely>	<ados_anyja_neve>	
Állandó lakcím			
Helység	Irányítószám	Utca	Házzszám, emelet, ajtó
<lakhely_helyseg>	<lakhely_rsz>	<lakhely_utca>	<lakhely_hsz> <lakhely_em> <lakhely_ajto>
Levelezési cím			
Helység	Irányítószám	Utca	Házzszám, emelet, ajtó
<levelezesi_helyseg>	<levelezesi_irszt>	<levelezesi_utca>	<levelezesi_hsz> <levelezesi_em> <levelezesi_ajto>
E-mail cím		Telefonszám	
<e-mail cím>		<telefonszam>	
Azonosító okmány típusa		Azonosító okmány száma	
<azonosito_okmany_tipusa>		<azonosito_okmany_szama>	
Azonosító okmány lejárata		Lakcímkártya száma	
<azonosito_okmany_lejarata>		<lakcmkartya_szama>	

2. Hitel adatai	
Kezdeti hitelkeret összege	Futamidő
450.000 Ft	határozatlan
Kezdeti éves hitelkamat	THM
28,8 %	43,81%
Elszámolási időszak	Havi visszafizetés napja
naptári hónap	minden hónap 16.napja
A Hitelszámla számlaszáma: <hteltorleszto_szamla>	

3. A Hitelszámla kizárólag a Hitel törlesztéséhez szükséges pénzügyi fedezet elhelyezését és a Hitel (ideértve az ahhoz kapcsolódó díjakat és költségeket) elszámolását szolgálja. A Hitelszámla nem minősül sem fizetési számlának, sem betétszámlának, pozitív egyenlege után nem jár betéti kamat.

A SZERZŐDÉS LÉTREJÖTTE ÉS RÉSZEI

4. A jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Bank Általános Üzletszabályzata, a Fogyasztói Hitelezési Üzletszabályzata, (együttesen: Üzletszabályzatok) valamint a vonatkozó Hitelkártya Hirdetmény. A jelen Szerződésben nagy kezdőbetűvel jelölt, de nem definiált kifejezések meghatározását az Üzletszabályzatok tartalmazzák.

5. Az Igénylő a jelen Hitelkérelem aláírásával megerősíti, hogy a jelen Hitel igényléshez kapcsolódóan, a Hitelkérelem aláírását megelőzően a Bank a rendelkezésére bocsátotta a részére jogszabály alapján átadandó tájékoztató anyagokat, ideértve az alábbi dokumentumokat is:

- A Bank-, valamint a Magyar Nemzeti Bank tájékoztatói magánszemélyek részére a Központi Hitelinformációs Rendszerről;
- A Magyar Nemzeti Bank tájékoztatója a túlzott eladósodás kockázatairól;
- Terméktájékoztató – Hitelkártya;
- A 2009. évi CLXII. törvény 1. számú melléklet "Általános tájékoztató a hitelszerződés megkötését megelőzően";
- Az Üzletszabályzatok részét képező Kiszervezési és Adatkezelési tájékoztató.

6. Az Igénylő kijelenti, hogy a Bank Üzletszabályzatait, a Hitelkártya Hirdetményt, és a jelen Szerződés rendelkezéseit a Hitelkérelem benyújtását megelőzően megismerte és magára nézve kötelezőnek ismeri el, ideértve, hogy az Adós a Szerződés ezen részeiben foglalt szerződéses nyilatkozatokat megteszi. Az Igénylő kijelenti, hogy a jelen pontban hivatkozott dokumentumok tartalmát megértette, a Hitelkérelem aláírásával a hivatkozott dokumentumok általa történt átvételét kifejezetten elismeri, egyúttal kijelenti, hogy a Bank kifejezetten tájékoztatta arról, a jelen pontban hivatkozott dokumentumokat a Bank honlapján is elérheti és onnan letöltheti.

7. Az Igénylő kijelenti továbbá, hogy a Hitelkártyára vonatkozó, jelen Szerződés mellékletét képező, Wallester AS által kibocsátott fizetési kártyákra vonatkozó szerződési feltételeket, amely eredeti angol nyelvű változata és magyar fordítása a Szerződés mellékletét képezi (a továbbiakban: **Hitelkártya Szerződési Feltételek**) és amelyek tekintetében a Bank a Wallester AS szerződéses partnereként „Partnernek” (Partner) és a jelen Szerződés „Megállapodásnak” (Agreement) minősül, megismerte és magára nézve kötelezőnek ismeri el. A Hitelkártyához, mint készpénz-helyettesítő fizetési eszközhöz kapcsolódóan az Adós nem köteles a Wallester AS részére jutalékot, díjat, költséget fizetni vagy egyéb fizetési kötelezettséget teljesíteni.

HITELKÉRELEM ÉS A HITELKÉRELEM JÓVÁHAGYÁSA

8. Az Igénylő kijelenti, hogy jelen Szerződésben rögzített adatait önkéntesen adta meg Bank számára a hitelképesség ellenőrzése és a Szerződés megkötése céljából, továbbá az Igénylő és a Wallester AS közötti, a lenti 15 pontnak megfelelően létrejövő szerződés megkötése céljából. Az Igénylő tudomásul veszi, hogy a Szerződés megkötése esetén Bank a szerződéssel kapcsolatos, banki titoknak minsülő összes adatot, beleértve Adós személyes adatait és az Ügyfélátvilágítás során megszerzett adatokat, átadja az EU-n belül a Wallester AS, mint önálló adatkezelő részére.
9. Az Igénylő büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy a Hitelkérelemben feltüntetett továbbá az igénylés során megadott adatai a valóságnak megfelelnek, az adatok igazolása céljából a Bank részére bemutatott, illetve átadott dokumentumok valódiak, érvényesek és hitelesek, továbbá az Igénylő hozzájárul ahhoz, hogy az általa átadott adatok, igazolványok és dokumentumok hitelességét a Bank ellenőrizze.
10. Az Igénylő a jelen Hitelkérelem aláírásával kijelenti, hogy a hitelképesség vizsgálat keretében megadott jövedelmi adat jövedelemigazolással alátámasztható, amely után az előírt közterhek az Igénylő tudomása szerint levonásra kerültek.
11. A Bank a hitelbírálatot a Hitelkérelem benyújtásának időpontjától számított legfeljebb egy napon belül lefolytatja, ha a hitelbírálatához szükséges közhiteles nyilvántartások és a KHR elérhetők. Ha a hitelbírálatot a Bank a közhiteles nyilvántartások vagy a KHR korlátozott elérhetősége miatt az adott napon nem tudja elvégezni, akkor a szükséges lehet a hitelkérelem ismételt benyújtása.
12. A Szerződés létrejöttének feltétele, hogy a Bank az Igénylő Hitelkérelmét – az általa kialakított bírálati szempontok szerint lefolytatott hitelképesség vizsgálat alapján – a jelen Hitelkérelemben rögzített feltételeknek megfelelően jóváhagyja. A Hitelkérelem elutasítása esetén a Bank nem írja alá a Szerződést, és az elutasításról értesítést küld Igénylő részére sms üzenet formájában és emailben.
13. A Hitelkérelem jóváhagyásáról a Bank írásban, az Igénylő Ügyfélportáljára elhelyezett üzenettel értesíti az Igénylőt, a jóváhagyás tényéről a Hitelkérelemben az Igénylő által megadott telefonszámon sms üzenet formájában tájékoztatást ad.
14. A Szerződés az Igénylő által elektronikusan aláírt Hitelkérelem Bank általi elektronikus aláírásával határozatlan időre jön létre. A Bank a Szerződést a jóváhagyásról szóló értesítéssel egyidejűleg elérhetővé teszi az Ügyfélportálon.
15. A Szerződés aláírásával a Bank a Wallester AS nevében eljárva jóváhagyja az Adós Hitelkártya kibocsátására vonatkozó kérelmét és ezzel a Szerződés mellékletét képező Hitelkártya Szerződési Feltételeknek megfelelően az Adós és a Wallester AS között a Hitelkártya kibocsátása és használata tárgyában szerződés jön létre, amely szerződésnek a Bank nem szerződő fele, ugyanakkor a Wallester AS felhatalmazása alapján a Wallester AS nevében jogosult eljárni. A Hitelkártyát a Wallester AS postai küldi meg az Adós részére, az aktiválási utasításokkal együtt.

A HITELKERET IGÉNYBEVÉTELE, A TARTOZÁS MEGFIZETÉSE

16. A Hitelkártya kibocsátását, a Hitelkártyával végzett fizetési műveleteket a Wallester AS végzi Hitelkártya Szerződési Feltételeknek és az az Adós és a Wallester AS között a fenti 15. pont szerint létrejövő szerződésnek megfelelően. A felhasználható hitelkeret jelenti a Hitelkártya Szerződési Feltételek szerinti „Elérhető Egyenleget” (Available Funds). Valamennyi, a Hitelkártyával végzett tranzakció és az ahhoz kapcsolódó kamat, díj, költség, jutalék a Hitelszámla terhére kerül elszámolásra, azok a felhasználható hitelkeretet csökkentik.
17. **A Hitelkártya letiltása:** A Hitelkártya Szerződési Feltételek 3.2 pontja szerinti bejelentési kötelezettségének (jogosulatlan használat, visszaélés, a Hitelkártya vagy annak Hitelesítési eszközei elvesztése vagy ellopás vagy jogosulatlan harmadik fél tudomására jutása esetén) az Adós a Bank felé köteles haladéktalan eleget tenni az Ügyfélportálon keresztül vagy a Bank telefonos ügyfélszolgálatánál (+ 36 1 215 1206).

18. A naptári hónaphoz igazodó elszámolási időszak utolsó napját követő nap a fordulónap, amelyen az elszámolási időszakra vonatkozó elszámolást a Bank elvégzi, ennek alapján a Hitelszámlára vonatkozó számlakivonatot elkészíti és azt az Adósnak megküldi. Ezt követően a visszafizetés napján az Adós köteles a Bank által a számlakivonatban az elszámolási időszak utolsó napján felhasznált hitelkeret alapján meghatározott minimum fizetendő összeget megfizetni a banknak. A minimum fizetendő összeg a felhasznált hitelkeret 5%-a, minimum 2.000 Ft, amennyiben a felhasznált hitelkeret összege alacsonyabb, mint 2.000 Ft, akkor a felhasznált hitelkeret összege a fizetendő összeg.

19. Az Adós a Hitelszámlára történő befizetéssel fizeti meg tartozását a Banknak. A Hitelszámlára történő befizetések automatikusan a fennálló tartozás törlesztésére, illetve előtörlesztésére (a Hitelkártya Hirdetményben leírtak szerint) fordítódnak és így növelik a felhasználható hitelkeretet, de a felhasználható hitelkeret nem haladhatja meg a Hitelkeret összegét. A Hitelszámlára a fenti 2. pontban, a Bank által meghatározott bankszámlaszámra történő, belföldi forint átutalással vagy az Ügyfélportálon bankkártyás fizetéssel helyezhet el összeget.

20. A Bank az elszámolási időszakot követő visszafizetési naptól kezdve szerződéses kamatot számít fel az elszámolási időszak alatt Hitelkártyával végrehajtott és az elszámolási időszak lezárását követően a Bank által készített Hitelszámlakivonaton feltüntetett tranzakciók összegére (a Hitelkártya Hirdetményben meghatározott kivételekkel), azaz ha az Adós az elszámolási napon teljes egészében visszafizeti a fennálló tartozását, a Bank nem számít fel szerződéses kamatot a tranzakciók összegére (a Hitelkártya Hirdetményben meghatározott kivételekkel). A Hitelkártya Hirdetményben a Bank meghatározza azokat a tranzakciókat, amelyekre a Bank a tranzakció dátumától kezdve szerződéses kamatot számít fel, ellentétben a fentiekkel. A Bank a tényleges visszafizetés napjáig szerződéses kamatot számít fel. A Bank az elszámolási időszakra felszámított kamatot az elszámolási időszak utolsó napján terheli a Hitelszámlára, így az az elszámolási napon fennálló teljes tartozás részét képezi.

A FIZETÉS ELMULASZTÁSÁNAK KÖVETKEZMÉNYEI

21. Az Adós által teljesített fizetések elszámolásának sorrendje a következő: a kölcsön és járulékainak behajtásával kapcsolatban felmerült költségek, az esetleges késedelmi kamat, majd az esedékes kamat, végül ezt követően az esedékes tőketartozás. A törlesztésére és elszámolására vonatkozó további rendelkezéseket Hitelkártya Hirdetmény és az Üzletszabályzatok tartalmazzák.

22. Ha az Adós a Szerződésből eredő fizetési kötelezettségének esedékességgkor nem tesz eleget, úgy a késedelmes tartozás összege után Adós a mindenkor Hitelkártya Hirdetményben közzétett mértékű késedelmi kamatot köteles fizetni. A minimálisan visszafizetendő összeg visszafizetésének elmulasztása esetén az Adós késedelmi díjat köteles fizetni. Ezen túlmenően Adós köteles a Banknak megtéríteni minden, a követelés kezelésével, illetve behajtásával kapcsolatban felmerült kiadását és költségét. Ha a Bank a követelését jogi úton érvényesíti, a tartozás tovább növekedhet a fizetési meghagyás, illetve a peres eljárás illetékével, a Bank által megbízott jogi képviselő munkadíjával, a végrehajtással kapcsolatos munkadíj, költségtérítés és költségátalány összegével. A Bank a követelés behajtásával kapcsolatban felmerült költségei összegével jogosult a Hitelszámlát automatikusan megterhelni.

23. Késedelem esetén továbbá a Bank az Üzletszabályzatokban meghatározottak szerint felmondhatja a Szerződést, amelynek következtében az Adós teljes tartozása egy összegben válik esedékessé és a teljes még meg nem fizetett összegre köteles lesz késedelmi kamatot fizetni.

24. Amennyiben az Adós lejárt tartozása összességében meghaladja a mindenkor minimálbér összegét, továbbá ezen tartozása több mint 90 napon keresztül folyamatosan fennáll, úgy az Adós neve és adatai felkerülnek a nemfizető adósok listájára, a Központi Hitelinformációs Rendszer (KHR) listára.

25. A fizetés elmulasztásának következményeire vonatkozó további rendelkezéseket az Üzletszabályzatok és a Hitelkártya Hirdetmény tartalmazza.

ELÁLLÁS ÉS FELMONDÁS

26. Adós jogosult a Szerződés létrejöttétől számított 14 napon belül a Szerződéstől díjmentesen, indokolás nélkül elállni, ha a Hitelkeret lehívásra (költségre) még nem került. Adós jogosult a Szerződést a Szerződés létrejöttétől számított 14 napon belül díjmentesen, indokolás nélkül felmondani, ha a Hitelkeret lehívására (költségre) már sor került. Az elállási, felmondási jogot határidőben akkor tekintik érvényesítettnek, ha az Adós azt az elállásra, felmondásra nyitva álló határidőben a Banknak telefonon bejelenti. Az Adós a felmondás bejelentését követően haladéktalanul, de legkésőbb harminc napon belül köteles a felhasznált hitelkeret összegét és a lehívástól a visszafizetés időpontjáig a Bankot a Szerződés alapján megillető kamatot megfizetni. Ha az átutaláshoz nem kapcsolódik megfelelő módon közölt felmondás, vagy ha a megfelelő módon közölt felmondást követően határidőben nem történik meg a teljes visszafizetendő összeg visszafizetése, úgy a felmondást a Bank érvénytelennek tekinti, és a Szerződés változatlan feltételekkel hatályban marad, nem szűnik meg.

27. Adós jogosult Szerződést bármikor, indoklás nélkül felmondani, a felmondás az elszámolási időszak végén lép hatályba. Bank jogosult Szerződést bármikor felmondani legalább 2 hónapos felmondási idővel, a felmondás az elszámolási időszak végén lép hatályba. Felmondás esetén Bank az utolsó elszámolási időszak végén záró Hitelszámla kimutatást készít és Adós az elszámolási időszakot követő visszafizetési napon köteles Banknak a fennálló teljes tartozást megfizetni.

28. A Bank jogosult a szerződést az Üzletszabályzatokban meghatározott okokon túl azonnali hatállyal felmondani az Adós súlyos szerződésszegése esetén vagy ha a Wallester AS a Hitelkártya Szerződési Feltételek 6.4 vagy 6.5 pontja szerinti előzetes értesítés nélküli felmondási jogát gyakorolja. A Felek súlyos szerződésszegésnek tekintik, ha az Adós a Szerződésből eredő bármilyen fizetési kötelezettségét megszegi, esedékes és meg nem fizetett tartozását – írásbeli felszólítás ellenére – nem teljesíti vagy ha az Adós a Szerződés szerinti bármely egyéb kötelezettségét, vagy Hitelkártya Szerződési Feltételek szerinti valamely kötelezettségét – írásbeli felszólítás ellenére – nem teljesíti. Azonnali hatályú felmondás esetén az Adós azonnal köteles Banknak a fennálló teljes tartozást megfizetni.

29. A Szerződés megszűnése a Hitelkártya Szerződési Feltételek 6.7 pontja szerint a Wallester AS és az Adós között létrejött szerződés megszűnését és a Hitelkártya letiltását vonja maga után.

30. Az elállás és a felmondás további szabályait az Üzletszabályzatok tartalmazzák.

KHR NYILATKOZATOK

31. A Bank jelen Hitelkérelem aláírását megelőzően tájékoztatta az Igénylőt arról, hogy a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás a központi hitelinformációs rendszerről szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: KHR tv.) 5.§ (2) bekezdése alapján átadott – a KHR tv. II. fejezetének 1.1 pontja és 1.2 pontjának a)-d) és k) pontja szerinti - referencia adatokat a szerződés megszűnését követően haladéktalanul és vissza nem állítható módon törli, kivéve, ha a szerződést kötő természetes személy írásban kéri a KHR- t kezelő pénzügyi vállalkozást, hogy az adatait a szerződéses jogviszony megszűnését követően még legfeljebb 5 évig tartsa nyilván. Nyilatkozatot a szerződés érvényessége alatt a Banknál lehet tenni, a Szerződés lejáratát követően a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás részére kell megküldenie. A nyilatkozat írásban bármikor – a szerződéses jogviszony fennállása alatt a Banknál, azt követően a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozásnál közvetlenül – visszavonható.

32. Adós tudomásul veszi, hogy a Bank köteles a KHR tv. alapján, az e törvényben meghatározott feltételek fennállása esetén és a felhasználási cél figyelembevételével, a törvényben nevesített adatoknak a központi hitelinformációs rendszer részére való továbbítására. Elismeri továbbá, hogy a Bank - az Üzletszabályzatok részeként - a hatályos jogszabályoknak megfelelően írásban megadta neki a tájékoztatást arról is, hogy a központi hitelinformációs rendszer adatait más referenciaadat-szolgáltatók részére is átadhatja, valamint arról is, hogy a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozástól kérheti, hogy adatait a szerződéses jogviszony megszűnését követő legfeljebb öt évig kezelje.

33. Felek megállapodnak, valamint Adós kifejezetten kéri, hogy Bank a KHR tv.-ben meghatározott írásbeli tájékoztatásokat Adós részére elektronikusan, az Adós Ügyfélportálján tegye Adós számára elérhetővé.

VITARENDEZÉS ÉS KIKÖTÖTT ILLETÉKESSÉG

34. Adós tudomásul veszi, hogy a szerződés megkötésével és teljesítésével kapcsolatos vitás ügyek rendezése érdekében Adós által igénybe vett Pénzügyi Békéltető Testület eljárásának, valamint az eljárásban hozott határozatnak a Bank nem veti alá magát, kivéve az ún. kötelező alávetés esetét, amikor a fogyasztó kérelme megalapozott és a fogyasztó érvényesíteni kívánt igénye – sem a kérelemben, sem a kötelezést tartalmazó határozat meghozatalakor – nem haladja meg az egymillió forintot.

35. A 2016. évi CXXX. törvény a polgári perrendtartásról (a továbbiakban: Pp.) 26.§ (1) bekezdése szerint a Bank, mint vállalkozás által az Adóssal, mint fogyasztóval szemben, szerződéses jogviszonyból eredő igény érvényesítése iránt indított perre az alperes belföldi lakóhelye szerinti bíróság kizárólagosan illetékes. A Pp. 27. (5) bekezdés szerint nincs helye olyan illetékességi kikötésnek, amely kizárja az Adós, mint fogyasztó jogát ahhoz, hogy a Bankkal, mint vállalkozással szemben fennálló szerződéses jogviszonyból eredő igényét saját belföldi lakóhelye, ennek hiányában belföldi tartózkodási helye szerint illetékes bíróság előtt érvényesítse. A fenti ügykörön kívül bármely, a hiteligénnyel, és a Szerződéssel összefüggő ügyben a Hitelkérelem benyújtásával az Adós aláveti magát - hatáskörtől függően - a Székesfehérvári Törvényszék, illetve a Székesfehérvári Járásbíróság kizárólagos illetékességének.

EGYÉB FELTÉTELEK

36. A Bank a Szerződés fennállása alatt évente jogosult megvizsgálni az Adós hitelképességét és teljesítőképességét, kockázati besorolását. Az Adós köteles a vizsgálat során a Bank által kért információkat megadni, ideértve a hiteligénylési folyamat során elvégzett, számlainformációs szolgáltatást végző pénzforgalmi szolgáltatón keresztül végzett jövedelem ellenőrzés megismétlését. A bírálat eredményétől függően a Bank jogosult a hitelkeret módosítását kezdeményezni.

37. Adós tudomással bír arról, hogy a Bank a mindenkor hatályos Üzletszabályzatokban foglaltak szerint jogosult a már megkötött Szerződésben kikötött díjat, költséget, egyéb szerződéses feltételt felülvizsgálni, és azt egyoldalúan, az Adós számára hátrányosan módosítani.

38. Az Adós tudomásul veszi, hogy a Bank jogosult a jelen szerződésből eredő követelését harmadik személyre engedményezni, vagy a követelés rendezésébe harmadik felet bevonni, vagy egyéb módon követelése megtérülését keresni.

39. Adós kijelenti, hogy a fentieket átolvasta, megértette, azokat magára nézve kötelezőnek elfogadja, és a jelen Hitelkérelmet jóváhagyólag aláírja.

40. A jelen Hitelkérelemben nem szabályozott kérdések tekintetében a Bank Általános és Fogyasztói Hitelezési Üzletszabályzatai és a Hitelkártya Hirdetmény irányadó, az ekként sem szabályozott kérdésekben a magyar jog rendelkezései az irányadók.

FIZETÉSI KÁRTYA SZERŐDÉSI FELTÉTELEK
1. FOGALMAK

- 1.1. A Szerződési Feltételek az alábbi fogalmakat használja:
- 1.1.1. **Megállapodás** jelent a Partner és Ügyfél között, Ügyfél részére nyújtandó szolgáltatásokról kötött megállapodást (külön megállapodás vagy más szolgáltatási megállapodás része) és annak minden melléklete;
- 1.1.2. **Hitelesítés** olyan műveletek végrehajtása, amelyek lehetővé teszik a Kártyabirtokos azonosítását és/vagy a Kártyabirtokosnak kiadott Kártya érvényességének megállapítását;
- 1.1.3. **Hitelesítési eszközök** olyan információk, tárgyak, attribútumok vagy egyéb eszközök, amelyek lehetővé teszik a Kártyabirtokos számára, hogy hitelesítse magát, igazolja a Kártya érvényességét vagy engedélyezze a Műveleteket (például egyszeri hitelesítési kód, PIN-kód vagy CVV-kód);
- 1.1.4. **Engedélyezés** az a folyamat, amelynek során a Kártyabirtokos engedélyt kap valamely tevékenység végzésére vagy valamely dolog megszerzésére;
- 1.1.5. **Rendelkezésre álló pénzeszközök** a műveletekhez rendelkezésre álló pénzeszközök egyenlege;
- 1.1.6. **Kártya** a Visa hálózatot használó fizetési eszköz, amelyet a Wallester a Partnerrel együttműködésben bocsát ki és birtokol a Kártyabirtokos számára, és amelyet a Kártyabirtokos műveletek végrehajtására használhat. A Kártya lehet Chip&Pin Kártya vagy Virtuális Kártya;
- 1.1.7. **A kártyaadatok** tartalmazzák a kártyatulajdonos nevét, a kártya számát, érvényességi idejét és biztonsági jellemzőit (pl. CVV-kódot);
- 1.1.8. **Kártyabirtokos** a Wallester követelményeinek megfelelő személy, akit az Ügyfél felhatalmazott a Kártya Ügyfél nevében történő használatára. Az Ügyfél felelős a Kártyabirtokos által a Kártyával végzett minden műveletért;
- 1.1.9. **Chip&Pin kártya** elektronikus chipet tartalmazó fizikai kártyát jelent, amely PIN-kódot igényel engedélyezési eszközként, és Near Field Communication funkcióval rendelkezik. A Chip&Pin kártya műanyagból,

PAYMENT CARD TERMS AND CONDITIONS
1. DEFINITIONS

- 1.1. The Terms and Conditions use the definitions below:
- 1.1.1. **Agreement** means an agreement (separate agreement or part of other services agreement) concluded between the Partner and the Client regarding provision of services to the Client and all its' appendices;
- 1.1.1. **Authentication** is the performance of such operations as enable the Cardholder to be identified and/or the validity of the Card issued to the Cardholder to be established;
- 1.1.2. **Means of Authentication** means information, objects, attributes, or other means that enables the Cardholder to Authenticate himself, prove the validity of the Card, or authorize Operations (for example, a one-time authentication code, PIN or CVV code);
- 1.1.3. **Authorisation** means the process of giving the Cardholder permission to do or have something;
- 1.1.4. **Available Funds** means the amount of funds available in the balance for Operations;
- 1.1.5. **Card** means a payment instrument that uses the Visa network, issued and owned by Wallester in cooperation with the Partner to a Cardholder, and which the Cardholder may use to perform Operations. The Card can be a Chip&Pin Card or a Virtual Card;
- 1.1.6. **Card Data** includes the Cardholder's name, the Card number, validity period and security feature (e.g. CVV code) of the Card;
- 1.1.7. **Cardholder** means a person corresponding to Wallester' requirements and who has been authorized by the Client to use the Card on behalf of the Client. The Client is responsible for any Operations performed by the Cardholder with the Card;
- 1.1.8. **Chip&Pin Card** means a physical Card with an electronic chip, requiring a PIN-code as an authorization mean and has a Near Field Communication function. A Chip&Pin Card can be made of plastic, veneer, metal or any other suitable material;

- furnérból, fémből vagy bármely más alkalmas anyagból készülhet;
- 1.1.10. **Ügyfél** a Partner ügyfele, akivel a Partner a Megállapodást kötötte;
- 1.1.11. **A digitális pénztárca** egy másik vállalat (pl. Apple Pay, Android Pay, Samsung Pay stb.) által nyújtott szolgáltatás, amely lehetővé teszi a kártya használatát olyan tranzakciók végrehajtásához, ahol a digitális pénztárca elfogadott;
- 1.1.12. **A kötelező normák** olyan jogszabályokban szereplő jogi rendelkezések, amelyekről Wallester javára szóló megállapodással nem lehet eltérni;
- 1.1.13. **A Near Field Communication (NFC)** olyan technológiát jelent, amely rövid távolságokon érintés nélküli adatcserére használható;
- 1.1.14. **Művelet** jelenti a Kártya terminálon történő használatát áruk és/vagy szolgáltatások fizetésére, információk beszerzésére és/vagy készpénzfelvételre, ha a Visa kártyával történő készpénzfelvétel a Wallester-től eltérő szolgáltatók által engedélyezett, vagy a Kártya használata online fizetéshez árukat és/vagy szolgáltatásokat nyújtó kereskedőnek;
- 1.1.15. **Partner** jelenti a Wallester szerződéses partnerét;
- 1.1.16. **Partner weboldala** jelenti a Partner által üzemeltetett és kezelt weboldalt, amelyen keresztül a Partner szolgáltatásait az Ügyfél és/vagy a Kártyabirtokos számára nyújtja;
- 1.1.17. **Partneralkalmazás** olyan okostelefonos alkalmazást jelent, amelyet a Partner üzemeltet és kezel az Ügyfél és/vagy a Kártyabirtokos számára nyújtott szolgáltatások céljából;
- 1.1.18. **Fizetési kártya szerződési feltételek:** jelen dokumentum, amely meghatározza a Wallester, az Ügyfél és/vagy a Kártyabirtokos jogait és kötelezettségeit a Wallester által az Ügyfélnek nyújtott szolgáltatások tekintetében;
- 1.1.19. **Erős hitelesítés** a kártyabirtokos hitelesítését jelenti legalább két, egymástól független elem alapján, amelyek a következő kategóriákba tartoznak: tudás (valami, amit csak a kártyabirtokos tud), birtoklás (valami, ami csak a kártyabirtokos birtokában van) vagy tulajdonság (valami, ami a kártyabirtokosra jellemző), úgy, hogy az egyik elem megsértése nem veszélyezteti a másik hitelességét, és a struktúrája lehetővé teszi a hitelesítési adatok titkosságának védelmét;
- 1.1.9. **Client** means a customer of the Partner with whom the Partner has concluded the Agreement;
- 1.1.10. **Digital Wallet** is a service provided by another company (e.g. Apple Pay, Android Pay, Samsung Pay, etc.) that allows to use the Card to complete transactions where the Digital Wallet is accepted;
- 1.1.11. **Imperative Norms** are legal provisions contained in legislation that cannot be derogated from by agreement in favour of Wallester;
- 1.1.12. **Near Field Communication (NFC)** means technology which can be used for contactless exchange of data over short distances;
- 1.1.13. **Operation** means using the Card in a Terminal to pay for goods and/or services, or to obtain information, and/or to withdraw cash if cash withdrawal via Visa card is enabled by service providers other than Wallester, or using the Card for online payment to a merchant providing goods and/or services;
- 1.1.14. **Partner** means the contractual partner of Wallester;
- 1.1.15. **Partner's Website** means a website operated and managed by the Partner to provide its services to the Client and/or Cardholder;
- 1.1.16. **Partner's Application** means an application for a smart device, which is operated and managed by the Partner to provide services to the Client and/or the Cardholder;
- 1.1.17. **Payment Card Terms and Conditions** means this document, which stipulates the rights and obligations of Wallester, the Client and/or Cardholder in the provision of services by Wallester to the Client;
- 1.1.18. **Strong Authentication** means authentication of the Cardholder based on at least two elements that fall into the following categories: knowledge (something known only to the Cardholder), possession (something possessed only by the Cardholder), or attribute (something peculiar to the Cardholder), which are independent of each other, so that a breach of one of these elements does not compromise the credibility of the other, and the structure of

- 1.1.20 **Terminál** az ATM, POS-terminál vagy bármely más rendszer (beleértve az online környezetet is), amelyen keresztül a Kártyabirtokos a Kártyával műveleteket hajthat végre;
- 1.1.21 **Virtuális kártya** digitális kártyaadatokból álló, online elérhető, fizikai formában nem létező kártya.
- 1.1.22 **Visa** a Visa Europe Ltd. nemzetközi kártyaszövetséget jelenti;
- 1.1.23 **Wallester** jelentése a Wallester AS (nyilvántartási szám: 11812882), a fizetési szolgáltató, székhelye: F.R. Kreutzwaldi 4, 10120 Tallinn, Észtország, amely az Észt Pénzügyi Felügyeleti és Szanálási Hatóság által kiadott 4.1-1/224 számú tevékenységi engedéllyel rendelkezik.

2. KÁRTYA HASZNÁLATA

- 2.1. Kizárólag a Kártyabirtokos jogosult a Kártyával műveleteket végrehajtani.
- 2.2. A Kártya kibocsátásakor a Kártyabirtokos személyes hitelesítési eszközt (pl. PIN-kódot vagy CVV-kódot) kap, amely a műveletek végrehajtásakor a Kártyabirtokos aláírását helyettesíti. A Kártyabirtokos kérésére a Wallester jogosult a Kártyát és a hitelesítési eszközt postai úton elküldeni a Kártyabirtokos által a Wallesternek megadott címre.
- 2.3. A Kártyabirtokos a Kártyát csak akkor használhatja, ha azt a Partner által megadott aktiválási utasítások szerint aktiválta. A Kártya aktiválása a Partner weboldalán található önkiszolgáló felületen vagy a Partner alkalmazásán keresztül történik. A Kártyabirtokos a Kártya aktiválását követően kezdheti meg a Kártyával történő műveletek végrehajtását.
- 2.4. A Kártyabirtokos jogosult a Partner által meghatározott összeghatáron és korlátokon belül műveleteket végrehajtani.
- 2.5. Ha egy művelet pénzügyi elszámolást igényel (pl. áruk és/vagy szolgáltatások fizetése vagy készpénzfelvétel értéke), ezt az összeget a Partner az Ügyfél nevében levonja a Számláról. A Partner az Ügyfél megbízottjaként jár el a Számla terhelése és a szükséges összegek Wallesternek történő átutalása során az Ügyfél érdekében (az Ügyfélnek az elszámolási összegekkel kapcsolatos kötelezettségeinek rendezése érdekében). Amikor a Partner átutalja a szükséges összeget a Wallesternek, a

which allows to protect the confidentiality of the authentication data;

- 1.1.19. **Terminal** means an ATM, point-of-sales terminal, or any other system (incl. online environment) through which the Cardholder can perform Operations with the Card;
- 1.1.20. **Virtual Card** means a Card that consists of digital Card Data, is accessible online and has no physical body;
- 1.1.21. **Visa** means the International Card Organization Visa Europe Ltd;
- 1.1.22. **Wallester** means Wallester AS (registration number 11812882), the payment services provider, registered office at F.R. Kreutzwaldi 4, 10120 Tallinn, Estonia, which holds activity license No. 4.1-1/224 issued by the Estonian Financial Supervision and Resolution Authority.

2. USE OF THE CARD

- 2.1. Only the Cardholder has the right to perform Operations with the Card.
- 2.2. Upon issuance of the Card, the Cardholder shall be provided with personal Means of Authentication (e.g. PIN or CVV code), which shall serve as the Cardholder's signature when performing the Operations. At the Cardholder's request, Wallester shall have the right to send the Card and the Means of Authentication by post to the address provided by the Cardholder to Wallester.
- 2.3. Before the Cardholder can use the Card, they must activate it by following the activation instructions provided by Partner. The Card is activated either in the self-service environment on the Partner's Website or through the Partner's Application. The Cardholder may start performing Operations with the Card once the Card has been activated.
- 2.4. The Cardholder has the right to perform Operations within the amount and limits established by the Partner.
- 2.5. Where an Operation needs a monetary settlement (e.g. payment for goods and/or services or the value of a cash withdrawal), this amount will be deducted from the Account on the Client's behalf by the Partner. The Partner will act as the Client's agent in debiting the Account and transmitting the necessary amounts to Wallester for the Client's benefit (to settle the Client's liability for those settlement amounts). When the Partner transfers the necessary amount to Wallester, Wallester will treat this as though the Client had sent the

Wallester úgy kezeli ezt, mintha az Ügyfél közvetlenül küldte volna el a szükséges pénzeszközöket. Abban az esetben, ha a Partner helytelenül terheli és/vagy utalja át a pénzeszközöket, vagy helytelen összeget utal át, az Ügyfélnek kapcsolatba kell lépnie a Partnerrel, hogy átbeszéljék a probléma megoldását, majd a Partner megbeszéli az ügyet a Wallesterrel.

- | | |
|---|---|
| <p>2.6. A Kártya használatakor a Kártyabirtokosnak erős hitelesítést kell alkalmaznia, kivéve a Near Field Communication eszközzel végzett műveletekre előírt korlátozásokat.</p> <p>2.7. Ha a Kártyával történő művelet végrehajtásához nincs elegendő rendelkezésre álló egyenleg, egyes kereskedők nem engedélyezik a kártya más fizetési módokkal való együttes használatát.</p> <p>2.8. A Wallester a Művelet végrehajtását azonnal megkezdzi, miután a Kártyabirtokos a Kártyával engedélyezte a Műveletet. Az engedélyezés (a Kártyabirtokos hozzájárulása a Művelet végrehajtásához) a Kártyával vagy a Kártyaadatok felhasználásával az elfogadó intézményen keresztül történhet. Ha a Kártyabirtokos a Kártyával engedélyezte a Műveletet, akkor a Kártyabirtokos nem jogosult a Művelet visszatérítésére, kivéve, ha a megfelelő szolgáltatást nyújtó személy (például a kereskedő) beleegyezik a Műveletért fizetett összeg visszatérítésébe.</p> <p>2.9. A kártyát kezelő személy kérésére a kártyatulajdonos köteles személyazonosító okmányt bemutatni és hozzájárulni az okmány adatainak rögzítéséhez.</p> <p>2.10. A Wallester jogosult megtagadni a Kártyával történő bármely Művelet végrehajtását, ha:</p> <p>2.10.1. a Kártya érvénytelen vagy zárolt, vagy a Kártya használata blokkolva van;</p> <p>2.10.2. a Wallester's úgy véli, hogy a Művelet megsértheti a törvényt vagy a Fizetési kártya felhasználási feltételeinek rendelkezéseit</p> <p>2.10.3. a Kártyát illegális weboldalakon vagy illegális weboldalakokat támogató fizetési feldolgozók által használják, vagy illegális áruk vagy szolgáltatások vásárlására használják;</p> <p>2.10.4. a Művelet összege és/vagy limitje (beleértve a műveleti díjakat és költségeket) meghaladja a Rendelkezésre Álló Pénzeszközöket és/vagy a Wallester és/vagy a Partner által megállapított limitet;</p> <p>2.10.5. a Megállapodásból, a Fizetési kártya feltételeiből vagy a jogszabályokból eredő bármely más alapon.</p> | <p>2.6. When using the Card, the Cardholder is required to use Strong Authentication, except for the limits prescribed for Operations performed with a Near Field Communication device.</p> <p>2.7. If there is not enough Available Funds available to perform an Operation with the Card, some merchants will not allow the combined use of the Card with other payment methods.</p> <p>2.8. Wallester starts the execution of the Operation immediately after the Cardholder has authorized the Operation with the Card. Authorization (the Cardholder's consent to perform an Operation) may be performed using the Card or through the acquirer using the Card Data. If the Cardholder has authorized the Operation with the Card, the Cardholder is not entitled to a refund of the Operation, unless the person who provided the corresponding service (for example, the merchant) agrees to refund the amount paid for the Operation.</p> <p>2.9. At the request of the person servicing the Card, the Cardholder is obliged to present an identity document and consent to the recording of the document's data.</p> <p>2.10. Wallester has the right to refuse to execute any Operations with the Card if:</p> <p>2.10.1. the Card is invalid or closed or the use of the Card is blocked;</p> <p>2.10.2. Wallester's believes that the Operation may violate the law or the terms of this Payment Card Terms and Conditions;</p> <p>2.10.3. the Card is being used on illegal websites or with payment processors supporting illegal websites, or to purchase illegal goods or services;</p> <p>2.10.4. the Operation amount and/or limit (including the Operation fees and expenses) exceeds the Available Funds and/or the limit established by Wallester and/or the Partner;</p> <p>2.10.5. on any other basis arising from the Agreement or this Payment Card Terms and Conditions or legislation.</p> |
|---|---|

- | | |
|--|--|
| <p>2.11. A Wallester jogosult a Kártya használatát blokkolni a körülmények ellenőrzéséig, ha:</p> <p>2.11.1. a Wallester tudomást szerzett olyan körülményről, amely alapján ésszerűen feltételezhető, hogy a Kártya és/vagy annak hitelesítési eszközei olyan személy rendelkezésére állnak, aki nem jogosult a Kártya használatára;</p> <p>2.11.2. a Kártya használata csalárd vagy jogellenes/bűncselekményhez kapcsolódó tevékenységekkel hozható összefüggésbe;</p> <p>2.11.3. az Ügyfél vagy a Kártyabirtokos nem teljesíti a Szerződés vagy a jelen Fizetési Kártya Szerződési Feltételei szerinti kötelezettségeit;</p> <p>2.11.4. a Megállapodás, a Fizetési kártya feltételei vagy a jogszabályok alapján más okok is indokolják a blokkolást.</p> <p>2.12. Ha a 2.10. pont szerinti kártya letiltásának oka nem szűnik meg, vagy a Megállapodás vagy a jelen Fizetési Kártya Szerződési Feltételei alapján más ok merül fel a kártya zárolására, a Wallester jogosult a kártyát zárolni.</p> <p>2.13. A kötelező normákban foglaltak kivételével a Wallester nem felel az Ügyfélnek és/vagy a Kártyabirtokosnak vagy bármely más harmadik félnek okozott károkért, amelyek abból erednek, hogy a Wallester a Megállapodásnak vagy a jelen Fizetési Kártya Szerződési Feltételeinek megfelelően letiltotta a Kártya használatát vagy megszüntette a Kártyát. Ez akkor is érvényes, ha a Wallester jóhiszeműen, hamis információk alapján tiltja le a Kártyát.</p> <p>2.14. A Wallester jogosult feltételezni, hogy a Kártyával végzett összes Műveletet a Kártyabirtokos a Kártyabirtokos akaratának megfelelően hajtotta végre, amíg az ellenkezője be nem bizonyosodik, vagy amíg a Kártyabirtokos a 3.2. pontnak megfelelően nem értesíti a Wallestert.</p> <p>2.15. A Kártya használatakor figyelembe kell venni a Műveletekkel kapcsolatos díjakat is, beleértve a limit lekérdezésének és/vagy a Műveleti kivonat ATM-en történő megtekintésének díját, valamint a Visa által számított további díjakat és átváltási díjakat stb.</p> <p>3. KÁRTYA HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK</p> <p>3.1. A Kártyabirtokos a Kártyát a jelen Fizetési Kártya Szerződési Feltételeinek megfelelően köteles használni, ideértve az alábbi követelményeket:</p> | <p>2.11. Wallester has the right to block the use of the Card until the circumstances have been verified if:</p> <p>2.11.1. Wallester has become aware of a circumstance on the basis of which it can be reasonably concluded that the Card is available and/or its Means of Authentication are known to a person who is not authorized to use the Card;</p> <p>2.11.2. the use of the Card may be associated with fraudulent or unlawful/criminal activities;</p> <p>2.11.3. the Client or the Cardholder fails to fulfil its obligations under the Agreement or this Payment Card Terms and Conditions;</p> <p>2.11.4. there are other grounds for blocking based on the Agreement, this Payment Card Terms and Conditions or legislation.</p> <p>2.12. If the basis for blocking the Card pursuant to Clause 2.10 does not cease to exist or there is another basis for closing the Card under the Agreement or this Payment Card Terms and Conditions, Wallester has the right to close the Card.</p> <p>2.13. Unless otherwise provided in the Imperative Norms, Wallester shall not be liable for any damage caused to the Client and/or the Cardholder or any other third party as a result of Wallester blocking the use of the Card or closing the Card in accordance with the Agreement or this Payment Card Terms and Conditions. This shall also apply if Wallester blocks the use of the Card in good faith on the basis of false information.</p> <p>2.14. Wallester has the right to assume that all the Operations with the Card have been carried out by the Cardholder in accordance with the Cardholder's will, until proven otherwise or until the Cardholder has informed Wallester in accordance with Clause 3.2.</p> <p>2.15. When using the Card, the fees related to the Operations are also taken into account, including the fee for requesting a limit query and/or viewing the Operation statement via ATM, as well as the additional fees and conversion fees calculated by Visa, etc.</p> <p>3. SECURITY REQUIREMENTS FOR USING THE CARD</p> <p>3.1. The Cardholder shall use the Card in accordance with this Payment Card Terms and Conditions including the following requirements:</p> |
|--|--|

- | | |
|--|---|
| <p>3.1.1. minden tőle telhetőt megtenni a Chip&Pin Kártya mechanikai sérülésektől, magas hőmérséklettől, elektromágneses sugárzástól, másolástól, megváltoztatástól stb. való védelme érdekében;</p> <p>3.1.2. nem fedi fel a Chip&Pin Kártyát, a Kártya adatait vagy a hitelesítési eszközöket harmadik félnek, kivéve azt a személyt, aki a művelet időtartama alatt fogadja a fizetést;</p> <p>3.1.3. a Kártyát kizárólag a Visa logóval jelölt Terminálokra vagy a Visa által támogatott internetes környezetben használni, és a Műveletek végrehajtásakor a Terminál vagy az internetes környezet utasításait követni. A Terminálon feltüntetett utasítások helyesnek minősülnek, és a Terminál által megadottnak tekintendők. A Wallester nem felel a jelen Fizetési Kártya Szerződési Feltételeinek ezen pontjának megsértéséből eredő károkért;</p> <p>3.1.4. a Kártyát nem használhatja illegális célokra és a vonatkozó jogszabályok által tiltott módon, ideértve a tiltott áruk és szolgáltatások vásárlását;</p> <p>3.1.5. nem tárolja a Kártyaadatokat vagy a Hitelesítési eszközöket adathordozón;</p> <p>3.1.6. azonnal jelent minden olyan hibát vagy zavart, amely akadályozza a Műveletek végrehajtását;</p> <p>3.1.7. óvakodjon a csalásoktól. A Wallester soha nem kéri az Ügyfelet vagy a Kártyatulajdonost, hogy e-mailben vagy telefonon adja meg a Wallesternek a Kártyaadatokat vagy a Hitelesítési eszközöket. Ezért ne adjon senkinek információt a Kártyaadatokról vagy a Hitelesítési eszközökről, ha az ilyen kérés állítólag a Wallester nevében történik;</p> <p>3.1.8. a Megállapodásból, valamint jelen Fizetési Kártya Szerződési Feltételeiből vagy a jogszabályokból eredő egyéb kötelezettségek teljesítése.</p> <p>3.2. Ha a Kártyát jogosulatlanul használják vagy visszaélnék vele, vagy ha a Kártya és/vagy annak Hitelesítési eszközei elvesznek vagy ellopják őket, vagy olyan harmadik fél tudomására jutnak, aki nem jogosult azok használatára, a Kártyabirtokos köteles haladéktalanul jelenteni az esetet a Partnernek.</p> <p>3.3. A 3.2. pontban említett információk kézhezvételét követően a Wallester minden tőle telhetőt megtesz a Kártya további használatának megakadályozása érdekében (beleértve a Kártya letiltását is).</p> | <p>3.1.1 to make every effort to protect the Chip&Pin Card from mechanical damage, high temperatures, electromagnetic exposure, copying, alteration, etc.;</p> <p>3.1.2 not to disclose the Chip&Pin Card or the Card Data or the Means of Authentication to any third party, except to the person accepting the payment for the duration of an Operation;</p> <p>3.1.3 to use the Card only in Terminals marked with the Visa logo or in Internet environments supported by Visa and to follow the instructions of the Terminal or the Internet environment when performing Operations. The instructions written on the Terminal shall be deemed to be correct and given by the Terminal. Wallester shall not be liable for any damage caused by a breach of this Clause of this Payment Card Terms and Conditions;</p> <p>3.1.4 not to use the Card for illegal purposes and in a manner prohibited by applicable law, including the purchase of prohibited goods and services;</p> <p>3.1.5 not to store the Card Data or the Means of Authentication on a data carrier;</p> <p>3.1.6 to immediately report any errors or disruptions hindering the performance of Operations;</p> <p>3.1.7 to beware of fraud. Wallester will never ask the Client or the Cardholder to provide Wallester with the Card Data or the Means of Authentication by email or phone. Therefore, do not provide anyone with any information about the Card Data or the Means of Authentication if such request is purportedly made on behalf of Wallester;</p> <p>3.1.8 fulfil other obligations arising from the Agreement or this Payment Card Terms and Conditions or legislation.</p> <p>3.2. If the Card is unauthorized or misused, or if the Card and/or its Means of Authentication have been lost or stolen or have or may have become known to a third party who is not entitled to use them, the Cardholder is obliged to promptly report the incident to the Partner.</p> <p>3.3. Upon receipt of the information referred to in Clause 3.2, Wallester shall make every effort to prevent further use of the Card (incl. blocking the Card).</p> |
|--|---|

- | | |
|--|---|
| <p>3.4. A Wallester és/vagy a Kártyát kiszolgáló bármely más személy jogosult megtagadni a Művelet végrehajtását és/vagy visszatartani a Kártyát, ha a Kártyát és/vagy annak Hitelesítési Eszközeit helytelenül használták, vagy ha a Wallester és/vagy a Kártyát kiszolgáló személy kétségei vannak a felhasználó személyazonosságát illetően.</p> <p>3.5. A Wallester köteles betartani a PCI DSS 3.2 követelményeket, valamint a Kártyabirtokosok adataihoz való hozzáférés biztosítására és ellenőrzésére vonatkozó eljárásokat.</p> <p>4. KÁRTYA ÉRVÉNYESSÉGE ÉS ÚJ KÁRTYA KIBOCSÁTÁSA</p> <p>4.1. A Kártya a Kártyán feltüntetett naptári hónap utolsó napjáig (beleértve azt is) érvényes.</p> <p>4.2. A Kártya érvényességi idejének lejártát követően:</p> <p>4.2.1. Wallester jogosult új Chip&Pin Kártyát (pótkártyát) kibocsátani. A Partner köteles tájékoztatni az Ügyfelet az új Chip&Pin Kártya átvételének időpontjáról és/vagy módjáról;</p> <p>4.2.2. az új virtuális kártya nem kerül automatikusan kibocsátásra. Az Ügyfélnek új kérelmet kell benyújtania a virtuális kártya igényléséhez.</p> <p>4.3. A Wallester jogosult nem kiadni új Kártyát a Kártya érvényességének lejártá után vagy az Ügyfél új Kártya (pótkártya) iránti kérelme esetén, ha az Ügyfél és/vagy a Kártyabirtokos megsértette a jelen Fizetési Kártya Szerződési Feltételeiből vagy a Wallesterrel kötött bármely más megállapodásból eredő, a Kártya használatára vonatkozó bármely kötelezettséget vagy feltételt, vagy ha az Ügyfél vagy a Kártyabirtokos már nem felel meg a Wallester által meghatározott követelményeknek.</p> <p>4.4. Ha az Ügyfél nem kíván új Chip&Pin Kártyát, akkor erről a Kártyán feltüntetett hónap utolsó napját megelőzően legalább 45 nappal írásban vagy a Partner által elfogadott más módon értesítenie kell a Partnert.</p> <p>4.5. Ha az Ügyfél nem fogadja el a Kártyát és/vagy a Kártyát a Kártya létrehozásának napjától számított 3 hónapon belül nem aktiválja, a Wallester jogosult a Kártyát zárolni és megsemmisíteni, anélkül, hogy a szolgáltatási díjakat visszatérítené.</p> <p>4.6. Az Ügyfél vállalja, hogy nem használja a Kártyát, és nem engedi a Kártyatulajdonosnak, hogy érvénytelen, zárolt vagy más módon használhatatlan Kártyát</p> | <p>3.4. Wallester and/or any other person servicing the Card has the right to refuse to execute the Operation and/or withhold the Card if the Card and/or its Means of Authentication have been used incorrectly or if Wallester and/or the person servicing the Card has doubts about the user's identity.</p> <p>3.5. Wallester shall follow PCI DSS 3.2 requirements and follow the procedures for securing and monitoring access of Cardholder data.</p> <p>4. VALIDITY OF THE CARD AND ISSUE OF A NEW CARD</p> <p>4.1. The Card is valid until the last day (inclusive) of the calendar month indicated on the Card.</p> <p>4.2. After the expiry of the validity period of the Card:</p> <p>4.2.1. Wallester shall have the right to issue a new Chip&Pin Card (replacement card). The Partner shall inform the Client about the time and/or manner of receiving the new Chip&Pin Card;</p> <p>4.2.2. the new Virtual Card is not issued automatically. The Client has to submit a new application for the Virtual Card.</p> <p>4.3. Wallester has the right not to issue a new Card upon expiry of the Card's validity or upon the Client's application for a new Card (replacement card), if the Client and/or the Cardholder has breached any obligation or condition for the use of the Card arising from this Payment Card Terms and Conditions or any other agreement concluded with Wallester, or if the Client or the Cardholder no longer meets the requirements set by Wallester.</p> <p>4.4. If the Client does not want a new Chip&Pin Card, the Client shall notify the Partner in writing or in another manner accepted by the Partner at least 45 days before the last day of the month indicated on the Card.</p> <p>4.5. If the Client does not accept the Card and/or the Card is not activated within 3 months from the date of creation of the Card, Wallester has the right to close and destroy the Card without refunding any service charges.</p> <p>4.6. The Client undertakes not to use the Card and not to allow the Cardholder to use an invalid, closed or otherwise unusable Card, and to</p> |
|--|---|

használjon, és a Kártyát a zárolás, érvénytelenné válás vagy használhatatlanná válás után 3 napon belül fizikailag megsemmisíti.

physically destroy the Card within 3 days after it became closed or invalid or unusable.

5. DIGITÁLIS PÉNZTÁRCA

- 5.1. A Kártya használatának alternatív módja lehet a Digitális Pénztárca szolgáltatás. A Digitális Pénztárca használata további feltételekhez kötött, és kizárólag a Wallester saját belátása szerint biztosított. A Digitális Pénztárca nem feltétlenül fogadható el minden olyan helyen, ahol a Kártya egyébként elfogadott. A Kártyabirtokos a Digitális Pénztárca szolgáltató utasításainak megfelelően hozzáadhat vagy eltávolíthat Kártyát a Digitális Pénztárcából.
- 5.2. A Wallester nem számít fel az Ügyfélnek semmilyen további díjat a Kártya Digitális Pénztárcába való felvételéért vagy a Kártya Digitális Pénztárcában való használatáért. A Digitális Pénztárca szolgáltatója további díjakat számíthat fel a Digitális Pénztárca használatáért.
- 5.3. A Wallester nem Digitális Pénztárca-szolgáltató, és nem felelős a Digitális Pénztárca szolgáltatás nyújtásáért, a Digitális Pénztárca meghibásodásáért vagy a Digitális Pénztárca tranzakciókhoz való használhatatlanságáért. A Wallester kizárólag azért felelős, hogy biztonságos információkat szolgáltatson a Digitális Pénztárca-szolgáltatónak, hogy az Ügyfél kérésének megfelelően a Kártya a Digitális Pénztárcában használható legyen.
- 5.4. A Kártyabirtokos felelős mobilkészülékének, jelszavainak és a Digitális Pénztárca használatához szükséges egyéb információk védelméért, valamint felelős minden, mobilkészülékén keresztül végrehajtott tranzakcióért, függetlenül attól, hogy a hitelesítő adatok a Kártyabirtokoséi vagy más személyéi.
- 5.5. A Digitális Pénztárcával kapcsolatos kérdések, viták vagy panaszok esetén az Ügyfélnek a Digitális Pénztárca szolgáltatójához kell fordulnia.

6. HATÁLYBALÉPÉS, MÓDOSÍTÁS ÉS FELMONDÁS

- 6.1. A Fizetési Kártya Szerződési Feltételei a Partner és az Ügyfél közötti Megállapodás aláírásával lépnek hatályba, és határozatlan időre jönnek létre.
- 6.2. A Wallester jogosult egyoldalúan módosítani a Fizetési Kártya Szerződési Feltételeit. A

5. DIGITAL WALLET

- 5.1. An alternative way to use the Card may be the Digital Wallet service. Use of the Digital Wallet is subject to additional terms and conditions and is provided at the sole discretion of Wallester. The Digital Wallet may not be accepted at all locations where the Card is otherwise accepted. The Cardholder may add or remove a Card from the Digital Wallet in accordance with the Digital Wallet provider's instructions.
- 5.2. Wallester will not charge the Client any additional fees for adding the Card to the Digital Wallet or using the Card in the Digital Wallet. The Digital Wallet provider may charge additional fees for the use of the Digital Wallet.
- 5.3. Wallester is not a Digital Wallet provider and is not responsible for the provision of the Digital Wallet service or for any failure of the Digital Wallet or inability to use the Digital Wallet for any transaction. Wallester is only responsible for providing secure information to the Digital Wallet provider to enable the use of the Card in the Digital Wallet as requested by the Client.
- 5.4. The Cardholder is responsible for protecting their mobile device, passwords and other information required to make Operations using the Digital Wallet and is responsible for all transactions made through their mobile device, whether the credentials used are those of the Cardholders or another person.
- 5.5. In the event of any questions, disputes or complaints in connection with the Digital Wallet, the Client should contact the Digital Wallet provider.

6. ENTRY INTO FORCE, AMENDMENT AND TERMINATION

- 6.1. The Payment Card Terms and Conditions shall enter into force upon signing the Agreement between the Partner and the Client and shall be concluded for an unspecified term.
- 6.2. Wallester has the right to unilaterally amend the Payment Card Terms and Conditions. The

módosítások tartalmát a Partner legalább 2 hónappal előre közli az Ügyféllel. Ezen 2 hónapos időszakon belül az Ügyfél jogosult a Fizetési Kártya Szerződési Feltételeit azonnali hatállyal és díjmentesen felmondani, feltéve, hogy a megállapodásból és a Fizetési Kártya Szerződési Feltételeiből eredő összes kötelezettségét teljesítette. Ha az Ügyfél a fent megadott határidőn belül nem mondja fel a Fizetési Kártya Szerződési Feltételeit, akkor a módosításokat elfogadottnak kell tekinteni.

- 6.3. Wallester jogosult az Ügyfélnek nyújtott szolgáltatások nyújtását legalább 2 hónapos rendes felmondási idővel megszüntetni.
- 6.4. Wallester jogosult a Fizetési Kártya Szerződési Feltételeit rendkívüli jogorvoslatként előzetes értesítés nélkül felmondani, ha:
 - 6.4.1. az Ügyféllel kapcsolatos kockázatok meghaladják a Wallester kockázati készségét;
 - 6.4.2. a 2.10. pontban meghatározott körülmények igazolásra kerültek;
 - 6.4.3. jelen szerződés alapján kibocsátott Kártya legalább 4 egymást követő hónapig zárolva és/vagy tiltva volt;
 - 6.4.4. a Kártya lejár és a Kártyabirtokos a 4.5. pontban meghatározott határidőn belül nem fogadja el a Wallester által kiadott új Kártyát (beleértve az új Kártya aktiválásának elmulasztását is);
 - 6.4.5. a Kártyát 6 egymást követő hónapban nem használták Műveletekhez.
- 6.5. A Fizetési Kártya Szerződési Feltételeiben meghatározott eseteken túlmenően a Wallester jogosult a Fizetési Kártya Szerződési Feltételeit rendkívüli jogorvoslatként előzetes értesítés nélkül más törvényes okokból felmondani.
- 6.6. A Fizetési Kártya Szerződési Feltételeinek megszűnése nem érinti a Partner és az Ügyfél között létrejött Szerződés érvényességét, valamint a Fizetési Kártya Szerződési Feltételeinek megszűnése előtt keletkezett pénzügyi követelések behajthatóságát vagy kielégítését.
- 6.7. A Partner és az Ügyfél között létrejött Megállapodás megszűnése a Fizetési Kártya Szerződési Feltételeinek azonnali megszűnését és a Kártya letiltását vonja maga után.

7. FELELŐSSÉG

content of the changes will be communicated to the Client by the Partner by giving the Client at least 2 months' notice thereof. Within these 2 months, the Client has the right to terminate the Payment Card Terms and Conditions with immediate effect and free of charge provided that all the obligations arising from the Agreement and the Payment Card Terms and Conditions have been fulfilled. If the Client has not terminated the Payment Card Terms and Conditions within the period specified above, he shall be deemed to have accepted the amendments.

- 6.3. Wallester has the right to terminate the provision of services to the Client by giving Client at least 2 months' ordinary notice thereof.
- 6.4. Wallester has the right to terminate the Payment Card Terms and Conditions as an extraordinary remedy without prior notice if:
 - 6.4.1. the risks associated with the Client are beyond Wallester's risk appetite;
 - 6.4.2. the circumstances stipulated in Clause 2.10 have been verified;
 - 6.4.3. the Card issued hereunder has been closed and/or blocked for at least 4 consecutive months;
 - 6.4.4. the Card expires and the Cardholder fails to accept the new Card from Wallester within the period stipulated in Clause 4.5 (incl. failure to activate the new Card);
 - 6.4.5. the Card has not been used for Operations for 6 consecutive months.
- 6.5. In addition to the cases stipulated in the Payment Card Terms and Conditions, Wallester has the right to terminate the Payment Card Terms and Conditions as an extraordinary remedy without giving advance notice on other statutory grounds.
- 6.6. The termination of the Payment Card Terms and Conditions shall not affect the validity of the Agreement concluded between the Partner and Client and the collectability or satisfaction of financial claims arising prior to the termination of the Payment Card Terms and Conditions.
- 6.7. Termination of the Agreement concluded between the Partner and the Client shall result in immediate termination of the Payment Card Terms and Conditions and blocking of the Card.

7. LIABILITY

- | | |
|---|--|
| <p>7.1. A Wallester, az Ügyfél és/vagy a Kártyabirtokos felelősséggel tartozik a jelen Fizetési Kártya Szerződési Feltételei és a jogszabályok alapján fennálló kötelezettségei megsértéséért. A Wallester nem felelős a Műveletek elmulasztásáért, ha:</p> <p>7.1.1. ha a Művelet végrehajtásához nem áll rendelkezésre elegendő rendelkezésre álló pénzüsszeg;</p> <p>7.1.2. ha az ATM-ben, ahol a Műveletet végrehajtják, nincs elegendő készpénz;</p> <p>7.1.3. ha a Művelet végrehajtásának helyszínénél szolgáló Terminál nem működött megfelelően;</p> <p>7.1.4. ha a Wallester ellenőrzésén kívül álló körülmények (pl. tűz, árvíz, nemzeti vészhelyzet, számítógép- vagy kommunikációs hiba) megakadályozzák a Művelet végrehajtását;</p> <p>7.1.5. ha egy kereskedő nem fogadja el a Kártyát;</p> <p>7.1.6. ha a Kártyát az Ügyfél vagy a Kártyabirtokos a Kártya vagy a Kártyaadatok elvesztését vagy eltulajdonítását követően letiltatta;</p> <p>7.1.7. ha a Rendelkezésre álló pénzeszközök jogi eljárás tárgyát képezik, vagy bármely más terhelés korlátozza azok felhasználását;</p> <p>7.1.8. ha Wallester okkal feltételezi, hogy a művelet jogosulatlan;</p> <p>7.1.9. jelen Fizetési Kártya Szerződési Feltételeiből vagy jogszabályokból eredő egyéb okok miatt.</p> <p>7.2. Wallester nem vállal felelősséget a Műveletek végrehajtásában részt vevő harmadik felekért, a Kártyával fizetett árukért vagy szolgáltatásokért, valamint azokban az esetekben, amikor a Kártya elfogadását a Művelet végrehajtásához megtagadják.</p> <p>7.3. Ha a elvesztett vagy elloptott Kártyával és/vagy a Hitelesítési eszközzel jogosulatlan fizetés történt, vagy ha a Kártyát és/vagy a Hitelesítési eszközt bármilyen más jogellenes módon használták, és ha a Kártyatulajdonos nem tárolta megfelelően a Kártyát és/vagy a Hitelesítési eszközt, és ha nincsenek a felelősséget kizáró jogi körülmények, az Ügyfél és a Kártyabirtokos felelős a Wallesternek történő elfogadható értesítésig okozott károkért, de legfeljebb 50 euró összegig. Ez az összeghatár nem alkalmazandó, ha a jogosulatlan fizetés az Ügyfél vagy a Kártyabirtokos csalása miatt történt, vagy ha az Ügyfél vagy a Kártyabirtokos szándékosan vagy súlyosan gondatlanul megsértette az alábbiakat:</p> | <p>7.1. Wallester and the Client and/or the Cardholder shall be liable for breach of their obligations in accordance with the provisions of this Payment Card Terms and Conditions and legal enactments. Wallester shall not be liable for failure to perform Operations if:</p> <p>7.1.1. if there are insufficient Available Funds to carry out the Operation;</p> <p>7.1.2. if there is not enough cash in the ATM where the Operation is performed;</p> <p>7.1.3. if the Terminal where the Operation was performed did not work properly;</p> <p>7.1.4. if circumstances beyond Wallester's control (e.g. fire, flood, national emergency, computer or communication failure) prevent the Operation from being performed;</p> <p>7.1.5. if a merchant refuses to accept the Card;</p> <p>7.1.6. if the Card has been blocked after the Client or the Cardholder has reported the loss or theft of the Card or the Card Data;</p> <p>7.1.7. if Available Funds are subject of legal proceedings or any other encumbrance restricts their use;</p> <p>7.1.8. if Wallester has reason to believe that the Operation is unauthorized;</p> <p>7.1.9. there are other reasons arising from this Payment Card Terms and Conditions or legislation.</p> <p>7.2. Wallester shall not be liable for third parties involved in performing Operations, for goods or services paid by the Card, and in cases where acceptance of the Card for the performance of an Operation is refused.</p> <p>7.3. If an unauthorized payment has been made using the lost or stolen Card and/or the Means of Authentication, or if the Card and/or the Means of Authentication have been used in any other unlawful manner, and if the Cardholder has not properly stored the Card and/or the Means of Authentication, and if there are no legal circumstances excluding liability, the Client and the Cardholder shall be liable for any damage caused until the acceptable notification to Wallester, but not exceeding the amount of 50 euros. This amount limit shall not apply if the unauthorized payment is due to fraud on the part of the Client or the Cardholder, or if the Client or the Cardholder has intentionally or grossly negligently breached the following:</p> |
|---|--|

- | | |
|---|---|
| <p>7.3.1. a Kártya és/vagy a Hitelesítési Eszközöknek a kibocsátásukra és használatukra vonatkozó jelen Fizetési Kártya Szerződési Feltételeinek megfelelő használatára vonatkozó kötelezettség, ideértve azt a kötelezettséget is, hogy a Kártya és/vagy a Hitelesítési Eszközök átvételétől kezdve minden tőlük telhetőt megtegyenek a Kártya és/vagy a Hitelesítési Eszközök védelme érdekében;</p> <p>7.3.2. a Kártya és/vagy a Hitelesítési eszköz elvesztésének, eltulajdonításának, jogosulatlan vagy nem megfelelő használatának az észlelését követően haladéktalanul bejelentési kötelezettség;</p> <p>7.3.3. a Kártya és/vagy a Hitelesítési eszköz kibocsátásának vagy használatának egy vagy több feltétele.</p> <p>7.3.4. A Partner kizárólagos felelősséggel tartozik az Ügyfél és a Kártyabirtokos felé a Partner kötelezettségeinek teljesítéséért. A Wallester semmilyen esetben sem felel a Partnerért, ha a Partner nem teljesíti szerződéses kötelezettségeit.</p> | <p>7.3.1. the obligation to use the Card and/or the Means of Authentication in accordance with this Payment Card Terms and Conditions on its issuance and use, including the obligation to make every effort to protect the Card and/or the Means of Authentication enabling its use from the moment of receipt of the Card and/or the Means of Authentication;</p> <p>7.3.2. the obligation to report the loss, theft and unauthorized or improper use of the Card and/or the Means of Authentication immediately after becoming aware of the relevant incident;</p> <p>7.3.3. one or more conditions for issuing or using the Card and/or the Means of Authentication.</p> <p>7.3.4. The Partner shall be solely liable to the Client and the Cardholder for the performance of the Partner's obligations. Wallester shall in no case be liable for the Partner if the Partner fails to fulfil its contractual obligations.</p> |
|---|---|
-
- | | |
|---|--|
| <p>8. WALLESTER JOGAI A PÉNZMOSÁS ÉS TERRORIZMUS FINANSZÍROZÁSÁNAK MEGELŐZÉSÉBEN</p> <p>8.1. A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásának megelőzése érdekében a Wallester a következő jogokkal rendelkezik:</p> <p>8.1.1. további információkat kérni az Ügyfélről és/vagy a Kártyabirtokosról, azok képviselőiről, tulajdonosairól és végső hasznélvezőiről, valamint az Ügyfél üzleti tevékenységéről, beleértve az Ügyfél és hasznélvezői vagyonának eredetére, szerződéses partnereikre, forgalmukra, a készpénzes és nem készpénzes tranzakciók arányára, a tranzakciók gyakoriságára stb. vonatkozó adatokat;</p> <p>8.1.2. rendszeresen ellenőrizni az Ügyfél és/vagy a Kártyabirtokos azonosításának alapját képező információkat, és az Ügyféltől és/vagy a Kártyabirtokostól további dokumentumok benyújtását kérni;</p> <p>8.1.3. az Ügyfél, a Kártyabirtokos és/vagy a tényleges tulajdonos azonosítása a Wallester által választott bármely időpontban, különösen akkor, ha a Wallesternek kétségei vannak a kezdeti azonosítás során kapott információk pontosságát illetően;</p> <p>8.1.4. ideiglenes vagy végleges korlátozásokat szabni a Műveletekre;</p> <p>8.1.5. az Ügyfél és/vagy a Kártyabirtokos tevékenységével kapcsolatos dokumentumok</p> | <p>8. WALLESTER'S RIGHTS IN PREVENTION OF MONEY LAUNDERING AND TERRORISM FINANCING</p> <p>8.1. In preventing money laundering and terrorist financing, Wallester shall have the following rights:</p> <p>8.1.1. to request additional information about the Client and/or the Cardholder, their representatives, owners and ultimate beneficial owners and the Client's business activities, incl. data on the origin of the wealth of the Client and their beneficial owners, on their contractual partners, turnover, the share of cash and non-cash transactions, frequency of transactions, etc.;</p> <p>8.1.2. periodically verify the information forming the basis for the identification of the Client and/or the Cardholder and request the Client and/or the Cardholder to submit additional documents;</p> <p>8.1.3. to identify the Client, the Cardholder and/or the beneficial owner at any time chosen by Wallester, especially, if Wallester has doubts about the accuracy of the information obtained during the initial identification;</p> <p>8.1.4. to impose temporary or permanent restrictions on Operations;</p> <p>8.1.5. to request documents and information about the activities of the Client and/or the Cardholder, including information about the</p> |
|---|--|

és információk kérése, ideértve a tranzakció céljával és jellegével, valamint az Ügyfél vagyonának eredetével kapcsolatos információkat;

- 8.1.6. az Ügyféltől a tranzakció alapját képező dokumentumokat kérni, beleértve a tranzakció másik feléről, a tényleges tulajdonosról vagy a tranzakcióban részt vevő egyéb személyekről szóló információkat vagy dokumentumokat;
- 8.1.7. az Ügyféltől és/vagy a Kártyabirtokostól bármely egyéb információ megadását kérni, valamint bármely egyéb intézkedést megtenni, amelyet a Wallester a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni intézkedéseinek végrehajtásához szükségesnek ítél.
- 8.2. A Wallester jogosult megtagadni a szolgáltatások nyújtását az Ügyfélnek, illetve a Kártya kibocsátását és/vagy a Műveletek végrehajtását, ha az Ügyfél és/vagy a Kártyabirtokos nem felel meg a 8.1. pontban meghatározott követelményeknek.

9. INFORMÁCIÓK ÉS PANASZOK BENYÚJTÁSA

- 9.1. Szükség esetén a Wallester a Partneren keresztül a Partner weboldalán található önkiszolgáló környezetben nyilatkozatot ad az Ügyfélnek a Kártyabirtokos műveleteiről és a kapcsolódó költségekről.
- 9.2. Az Ügyfél vagy a Kártyabirtokos köteles ellenőrizni a végrehajtott Műveletek helyességét. A jogosulatlan és/vagy nem megfelelően végrehajtott Műveletekkel kapcsolatos panaszokat indokolatlan késedelem nélkül, de legkésőbb az alkalmazandó jogszabályokban előírt határidőn belül, írásban reprodukálható formában kell benyújtani.
- 9.3. Ha az Ügyfél vagy a Kártyabirtokos a Műveletet a pontos összeg ismerete nélkül engedélyezte, az Ügyfélnek joga van panaszt benyújtani vagy a Művelet összegének visszatérítését közvetlenül a Műveletből származó fizetés címzettjétől kérni, a Wallester helyett.
- 9.4. Az Ügyfél és a Wallester közötti minden egyéb panasz és vita tárgyalás útján kerül rendezésre. Ha a Wallester és az Ügyfél tárgyalások útján nem jutnak megállapodásra, a vitát a Wallester székhelye szerinti bíróság rendezi.
- 9.5. Az Ügyfél elfogadja, hogy a jelen Fizetési Kártya Feltételekből eredő szerződéses kapcsolatokra az Észt Köztársaság jogszabályai az irányadók, és a vitás kérdéseket az észt bíróság rendezi,

purpose and nature of the transaction and the origin of the Client's assets;

- 8.1.6. to request the Client documents that form the basis of a transaction, including information or documents about the counterparty to the transaction, the beneficial owner, or other persons involved in the transaction;
- 8.1.7. to request the Client and/or the Cardholder to provide any other information and to take any other action Wallester deems necessary to implement its anti-money laundering and counter-terrorist financing measures.
- 8.2. Wallester has the right to refuse to provide services to the Client or to issue a Card and/or to execute Operations if the Client and/or the Cardholder fails to comply with the requirements set out in Clause 8.1.

9. INFORMATION AND SUBMISSION OF COMPLAINTS

- 9.1. Where necessary, Wallester shall provide the Client, through the Partner, with a statement of the Cardholder's operations and related expenses in the self-service environment on the Partner's Website.
- 9.2. The Client or the Cardholder is obliged to check the correctness of the performed Operations. Complaints regarding unauthorized and/or improperly executed Operations shall be raised without undue delay, but no later than within the time limit provided for by the applicable legislation, in a format that allows for written reproduction.
- 9.3. If the Client or the Cardholder has authorized the Operation without knowing the exact amount, the Client has the right to file a complaint to or claim refund of the Operation amount directly from the recipient of the payment resulting from the Operation, instead of Wallester.
- 9.4. All other complaints and disputes between the Client and Wallester shall be settled by negotiation. If Wallester and the Client fail to reach an agreement with negotiations, the dispute shall be settled by the court of the place where Wallester has its registered office.
- 9.5. The Client agrees that the contractual relations arising from these Payment Card Terms and Conditions shall be governed by the laws of the Republic of Estonia and that disputes shall be

amennyiben ez nem ütközik a kötelező érvényű normákkal.

settled by the Estonian court, unless it conflicts with Imperative Norms.

10. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 10.1. Wallester és az Ügyfél megállapodnak abban, hogy a jelen Fizetési Kártya Szerződési Feltételeinek megkötésével vagy teljesítésével kapcsolatos információkat harmadik fél számára nem hozzák nyilvánosságra, kivéve, ha ez a Kártya vagy a Műveletek feldolgozásához szükséges, vagy a jelen dokumentumban így állapodtak meg. A Wallester jogosult a vonatkozó adatokat feldolgozni annak érdekében, hogy a jelen Fizetési Kártya Szerződési Feltételeinek megfelelően szolgáltatást nyújtson az Ügyfélnek és/vagy a Kártyabirtokosnak.
- 10.2. A Wallester jogosult az Műveletekkel, a Kártyával, az Ügyféllel és/vagy a Kártyabirtokossal kapcsolatos információkat olyan harmadik feleknek továbbadni, akiknek az információkhoz való joga jogszabályokból és/vagy a Wallester ügyféladatok feldolgozására vonatkozó elveiből ered.
- 10.3. A személyes adatok feldolgozásának konkrét feltételei a Wallester weboldalán elérhető Adatvédelmi Szabályzatban vannak meghatározva.
- 10.4. A Wallester tevékenységének felügyeletét az Észtt Pénzügyi Felügyeleti és Szanálási Hatóság (cím: Sakala 4, 15030 Tallinn, telefon: +372 66 80 500, e-mail: info@fi.ee, weboldal: www.fi.ee) látja el.

10. FINAL PROVISIONS

- 10.1. Wallester and the Client agree not to disclose any information relating to the conclusion or performance of this Payment Card Terms and Conditions to any third party, unless this is necessary for the processing of the Card or the Operations or has been agreed herein. Wallester shall have the right to process relevant data in order to provide the service to the Client and/or the Cardholder in accordance with this Payment Card Terms and Conditions.
- 10.2. Wallester has the right to disclose information about Operations, the Card, the Client and/or the Cardholder to third parties whose right to receive information arises from legal enactments and/or Wallester's principles of processing client data.
- 10.3. The specific terms and conditions for processing of personal data are stipulated in the Privacy Policy available on Wallester's website.
- 10.4. Supervision over Wallester's activities shall be carried out by the Estonian Financial Supervision and Resolution Authority (address: Sakala 4, 15030 Tallinn, telephone: +372 66 80 500, e-mail: info@fi.ee, website: www.fi.ee).